

# 立法會

會議紀要

第 24 號

---

在 2007 年 4 月 25 日星期三上午 11 時正舉行的會議的紀要

---

出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，SBS, JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，JP

陳智思議員，GBS, JP

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，SBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH, JP

李國麟議員，JP

林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，GBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

劉健儀議員，GBS, JP

出席政府官員：

政務司司長許仕仁先生，GBS, JP

財政司司長唐英年先生，GBS, JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

民政事務局局長何志平醫生，JP

環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，JP

政制事務局局長林瑞麟先生，JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP

衛生福利及食物局局長周一嶽醫生，SBS, JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP

助理秘書長（二）甘伍麗文女士

助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

### 提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2007年公眾衛生及市政（將地方撥作公眾遊樂場地用途）令》（於2007年4月20日刊登憲報）	57/2007
2. 《2007年公眾衛生及市政條例（修訂附表4）令》（於2007年4月20日刊登憲報）	58/2007
3. 《古物及古蹟（暫定古蹟的宣布）（薄扶林道128號）公告》（於2007年4月20日刊登憲報）	59/2007

### 其他文件

第88號 — 香港旅遊發展局  
2005-2006年度年報（於2007年4月20日發表）

第89號 — 九廣鐵路公司  
二零零六年年報（於2007年4月25日發表）

《〈深圳灣口岸港方口岸區條例草案〉委員會報告》（於2007年4月20日發表）

《〈2005年建築物管理（修訂）條例草案〉委員會報告》（於2007年4月23日發表）

### 質詢

1. 梁國雄議員提出第一項質詢。

保安局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

2. 單仲偕議員提出第二項質詢。

政制事務局局長作答。

- 4 位議員提出補充質詢，由政制事務局局長答覆。
3. 石禮謙議員提出第三項質詢。
- 房屋及規劃地政局局長作答。
- 6 位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。
4. 張學明議員提出第四項質詢。
- 環境運輸及工務局局長作答。
- 4 位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。
5. 李卓人議員提出第五項質詢。
- 衛生福利及食物局局長作答。
- 5 位議員提出補充質詢，由衛生福利及食物局局長答覆。
6. 林健鋒議員提出第六項質詢。
- 財政司司長作答。
- 4 位議員提出補充質詢，由財政司司長答覆。
- 第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

## 法案

### 首讀

- 《 2007年民事司法制度(雜項修訂)條例草案 》  
《 2007年成文法(雜項規定)條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《 議事規則 》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

## 二讀

### 《 2007年民事司法制度(雜項修訂)條例草案 》

政務司司長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

### 《 2007年成文法(雜項規定)條例草案 》

律政司司長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

### 《 深圳灣口岸港方口岸區條例草案 》

## 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2007年2月7日動議的條例草案二讀議案。

《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》委員會主席劉江華議員就委員會的報告向本會發言。

在劉江華議員發言期間，主席於下午1時25分暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

7位議員及楊孝華議員就條例草案發言。

下午2時56分，在楊孝華議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有一位議員就條例草案發言。

保安局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在出席的42位議員中，贊成議案者29人，反對者2人，棄權者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》。

第1、4、7、11、12、13、15、16及17條納入本條例草案的議題經提出待議。

吳靄儀議員發言。全委會主席打斷她的發言，因其發言內容與全委會正處理的條文無關。

第1、4、7、11、12、13、15、16及17條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第2、3、5、6、8、9、10及14條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長就上述條文動議修正案，並向全委會發言。

3位委員就修正案發言。

保安局局長及一位曾發言的委員再次發言。

保安局局長再一次發言。

全委會主席表示，由於吳靄儀議員要求將第5及6條的修正案分開表決，因此全委會首先表決保安局局長就其他條文已動議的修正案。

保安局局長就第2、3、8、9、10及14條動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的43位委員中，贊成修正案者33人，棄權者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。



李華明議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》的其餘條文或其修正案再進行記名表決，表決須在鐘聲響起 1 分鐘後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

經修正的第 3、8、9、10 及 14 條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

保安局局長就第 5 條動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第 5 條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

保安局局長就第 6 條動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的 42 位委員中，贊成修正案者 26 人，反對者 9 人，棄權者 6 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 III。）由於議題獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

經修正的第 6 條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席命令全委會回復為立法會。主席繼而批准涂謹申議員根據《議事規則》第 91 條，動議暫停執行《議事規則》第 58(5)條，以便全委會可以在考慮第 2 條時，一併考慮附表 2 及新訂的第 15A 條，以及先行表決附表 2 的修正案，然後才就新訂的第 15A 條及第 2 條的修正案進行表決。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

本會再次進入全體委員會。

附表 2 納入本條例草案的議題經提出待議。

新訂的第 15A 條經過首讀。

全委會主席表示，涂謹申議員已作出預告動議修正案，以修正附表 2、增補新訂的第 15A 條，以及修正第 2 條。她命令全委會就上述條文、附表及其修正案進行合併辯論。

涂謹申議員就附表 2 動議修正案，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員再一次發言。

涂謹申議員動議的修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 22 人，贊成修正案者 4 人，反對者 15 人，棄權者 3 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 19 人，贊成修正案者 4 人，反對者 8 人，棄權者 6 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 IV。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議二讀新訂的第 15A 條。

二讀新訂的第 15A 條的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 22 人，贊成議案者 3 人，反對者 15 人，棄權者 4 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 19 人，贊成議案者 4 人，反對者 8 人，棄權者 6 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 V。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

全委會主席表示，由於涂謹申議員的議案已遭否決，他不可就第 2 條動議修正案，因這與全委會已作出的決定不一致。

經保安局局長動議的修正案於較早前修正的第2條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席於下午5時15分暫停會議。

會議於下午5時22分恢復舉行。

保安局局長就附表2動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表2納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表1、3及4納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長就上述附表動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表1、3及4納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

有關本條例草案弁言的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### **三讀**

保安局局長報告謂

#### **《 深圳灣口岸港方口岸區條例草案 》**

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

#### **《 2005年建築物管理（修訂）條例草案 》**

### **恢復二讀辯論**

恢復辯論經於2005年4月27日動議的條例草案二讀議案。

由於《2005年建築物管理（修訂）條例草案》委員會主席涂謹申議員不在會議廳，主席於下午5時26分暫停會議。

會議於下午5時29分恢復舉行。

《2005年建築物管理（修訂）條例草案》委員會主席涂謹申議員就委員會的報告向本會發言。

3位議員及王國興議員就條例草案發言。

在王國興議員發言期間，主席於晚上6時32分暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

4位議員及梁國雄議員就條例草案發言。

晚上7時40分，在梁國雄議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有兩位議員就條例草案發言。

民政事務局局长發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2005年建築物管理（修訂）條例草案》。

第1、7、8、12、18、21、26、30、31、35、37、38、41、42、43、45、47、48、50、52至59、62、63、67及69條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第2至6、9、10、11、13至17、19、20、22至25、27、28、29、32及33條、第4部、第36、39、40、44、46、49、51、60、61、64、65、66及68條納入本條例草案的議題經提出待議。

民政事務局局长動議修正第2至6、9、10、11、13至17、19、20、22至25、27、29、32、33、36、39、40、44、46、49、51、60、61、64、65、66及68條，在第28條增補(aa)及(i)段，並修正該條的(b)、(e)及(g)段，以及從條例草案中刪去第4部，並向全委會發言。

3位委員就修正案發言。

民政事務局局長再次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於有關刪去第4部的修正案已獲得通過，因此，第4部已從本條例草案中刪去。

經修正的第2至6、9、10、11、13至17、19、20、22至25、27、29、32、33、36、39、40、44、46、49、51、60、61、64、65、66及68條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，民政事務局局長及王國興議員已分別作出預告動議修正案，以在第28條增補(h)段。她命令就有關條文及其修正案進行合併辯論。

民政事務局局長就在第28條增補(h)段動議修正案，並向全委會發言。

王國興議員就修正案及他建議的修正案發言。

一位委員就修正案發言。

王國興議員再次發言。

另有兩位委員就修正案發言。

王國興議員再一次發言。

民政事務局局長再次發言。

民政事務局局長動議修正案的議題付諸表決。

王國興議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的 37 位委員中，贊成修正案者 32 人，反對者 3 人，棄權者 1 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 VI。）由於議題獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於民政事務局局長的修正案已獲得通過，王國興議員不可就第28條動議修正案，因這與全委會已作出的決定不一致。

經修正的第28條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第3A、9A、10A、13A、49A及50A條經過首讀。

民政事務局局長動議二讀上述新訂條文，並向全委會發言。

二讀上述新訂條文的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第3A、9A、10A、13A、49A及50A條經過二讀。

民政事務局局長動議本條例草案增補上述的新訂條文。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### **三讀**

民政事務局局長報告謂

#### **《2005年建築物管理（修訂）條例草案》**

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

## 議員議案

### 根據《釋義及通則條例》動議的決議案

李華明議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2007年3月28日提交立法會會議省覽的 —

- (a) 《2007年污水處理服務（排污費）（修訂）規例》（即刊登於憲報的2007年第45號法律公告）；及
- (b) 《2007年污水處理服務（工商業污水附加費）（修訂）規例》（即刊登於憲報的2007年第46號法律公告），

將《釋義及通則條例》（第1章）第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2007年5月16日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

### 根據《污水處理服務條例》動議的決議案

李華明議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2007年3月28日提交立法會會議省覽的《工商業污水採樣與分析的步驟及方法技術備忘錄》（即刊登於2007年3月23日憲報第5號特別副刊），將《污水處理服務條例》（第463章）第13(3)條所提述的備忘錄修訂期限根據該條例第13(5)條延展至2007年5月16日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

### 海外國家在空氣質素管制、都市固體廢物管理、可再生能源及全面水質管理等方面的經驗

蔡素玉議員動議下列議案，並向本會發言：

本會察悉研究海外國家在空氣質素管制、都市固體廢物管理、可再生能源及全面水質管理等方面的經驗的訪問團的報告，並促請政府考慮報告內的研究結果。

議案的議題經提出待議。

6位議員和環境運輸及工務局局長就議案發言。

蔡素玉議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

### 保障中國受害人民向日索償權利

何俊仁議員動議下列議案，並向本會發言：

本會強烈要求日本政府及有關機關在詮釋《中日聯合聲明》(1972)及《中日和平友好條約》(1978)時，不得單方面認定上述兩項協議已取締中國人民就第二次世界大戰(“二戰”)戰爭罪行引致的個人損害向日本政府和企業追索賠償的權利，以及在該兩項協議下中國人民已放棄索償權利，並要求日本政府從速立法，向二戰戰爭罪行受害人作出公義的賠償；本會亦促請中央政府採取措施，保障二戰戰爭罪行的中國受害人民向日索償的權利及給予他們人道的照顧。

議案的議題經提出待議。

10位議員就議案發言。

何俊仁議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。



下次會議

主席宣布本會將在2007年5月2日上午11時正舉行下次會議。

本會在2007年4月26日凌晨0時04分休會。

主席范徐麗泰  
2007年 月 日

香港  
立法會會議廳

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 25/04/2007  
 時間 TIME: 03:33:10 下午

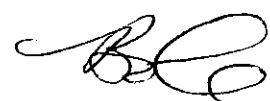
動議 MOTION: 《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》 - 二讀  
 SHENZHEN BAY PORT HONG KONG PORT AREA BILL - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :42  
 投票 Vote :41  
     贊成 Yes :29  
     反對 No :2  
     棄權 Abstain :10  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	棄權	ABSTAIN
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			Albert CHAN	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	棄權	ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	棄權	ABSTAIN	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	李永達	LEE Wing-tat		
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAIN	梁家傑	Alan LEONG	棄權	ABSTAIN
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	棄權	ABSTAIN
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	棄權	ABSTAIN	黃定光	WONG Ting-kwong		
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU			鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man		



投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 25/04/2007  
 時間 TIME: 04:27:39 下午

動議 MOTION: 《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第2、3、8、9、10及14條  
 SHENZHEN BAY PORT HONG KONG PORT AREA BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO CLAUSES 2, 3, 8, 9, 10 AND 14

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :43  
 投票 Vote :42  
     贊成 Yes :33  
     反對 No :0  
     棄權 Abstain :9  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK		
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	棄權	ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	棄權	ABSTAIN	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	棄權	ABSTAIN	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	棄權	ABSTAIN
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	棄權	ABSTAIN
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	棄權	ABSTAIN
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU		
劉健儀	Miriam LAU			鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	棄權	ABSTAIN

投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 25/04/2007  
 時間 TIME: 04:31:53 下午

動議 MOTION: 《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第6條  
 SHENZHEN BAY PORT HONG KONG PORT AREA BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :42  
 投票 Vote :41  
     贊成 Yes :26  
     反對 No :9  
     棄權 Abstain :6  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK		
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	李永達	LEE Wing-tat		
張文光	CHEUNG Man-kwong	棄權	ABSTAIN	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAIN	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	棄權	ABSTAIN	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU		
劉健儀	Miriam LAU			鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 4  
日期 DATE: 25/04/2007  
時間 TIME: 05:09:15 下午

動議 MOTION: 《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正附表2  
SHENZHEN BAY PORT HONG KONG PORT AREA BILL - COMMITTEE STAGE -  
AMENDMENT TO SCHEDULE 2

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	19	
投票 Vote	22	18	
贊成 Yes	4	4	
反對 No	15	8	
棄權 Abstain	3	6	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 5  
 日期 DATE: 25/04/2007  
 時間 TIME: 05:11:39 下午

動議 MOTION: 《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》- 全體委員會審議階段 - 新訂的第15A條，予以二讀  
 SHENZHEN BAY PORT HONG KONG PORT AREA BILL - COMMITTEE STAGE - NEW  
 CLAUSE 15A BE READ THE SECOND TIME

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	19	
投票 Vote	22	18	
贊成 Yes	3	4	
反對 No	15	8	
棄權 Abstain	4	6	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		譚耀宗 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	陳偉業 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	馮檢基 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 6  
 日期 DATE: 25/04/2007  
 時間 TIME: 09:24:18 下午

動議 MOTION: 《2005年建築物管理（修訂）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第28條增補(h)段  
 BUILDING MANAGEMENT (AMENDMENT) BILL 2005 - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO ADD PARAGRAPH (h) TO CLAUSE 28

動議人 MOVED BY: 民政事務局局长 Secretary for Home Affairs

出席 Present :37  
 投票 Vote :36  
     贊成 Yes :32  
     反對 No :3  
     棄權 Abstain :1  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK		
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG			方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
涂謹申	James TO	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying		
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat			劉秀成	Prof Patrick LAU		
劉健儀	Miriam LAU			鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對	NO
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES

*Vivian Chan*